



## Notas sobre livros / Booknotes

SARDINHA, T. B. *et al* (orgs.). *Tecnologias e mídias no ensino de inglês: o corpus nas “receitas”*. São Paulo: Macmillan, 2012. ISBN 978-85-7418-859-1. 136p.

A obra “Tecnologias e mídias no ensino de inglês: o corpus nas ‘receitas’” organizada pelos professores T. B. Sardinha, T. M. G. Shepherd, D. Delegá-Lúcio e T. de L. S. B. Ferreira, publicada em 2012, pela editora Macmillan, é um relevante material didático tanto para professores de inglês dos ensinos fundamental e médio, cursos de idiomas, quanto para professores e acadêmicos dos cursos de letras que desejam trabalhar com ideias inovadoras no ensino e aprendizagem de inglês utilizando o computador e a Internet na sala de aula. Trata-se de um livro que apresenta atividades com material autêntico recorrendo à Linguística de Corpus.

A importância desse trabalho, no campo da Linguística Aplicada, pode ser atribuída ao fato de ser a primeira obra publicada no mercado editorial no Brasil a trazer atividades práticas e sistemáticas com o uso de corpora para o ensino da língua inglesa no contexto educacional brasileiro. Como bem lembram os organizadores da obra, “este livro contém várias sugestões de atividades para o ensino de língua inglesa que utilizam tecnologias e mídias a partir de textos autênticos (*corpus*).

Ele incorpora uma pedagogia de ensino que realmente inova e motiva” (SARDINHA *et al*, 2012, p.5).

Há sugestões de como usar esta obra de maneira pragmática e eficiente em sala de aula, lembrando ao professor-leitor que os capítulos dos livros estão estruturados em quatro seções: (a) breve introdução sobre o tema; (b) *ingredientes*: recursos (filmes, músicas, etc.) necessários para as atividades; (c) *modo de fazer*: explicação sobre como utilizar os recursos escolhidos; e (d) *rendimento*: quantas aulas são necessárias para aplicar a atividade e o tempo de duração de cada aula. Os organizadores lembram também que cada seção do livro apresenta dois modelos de atividades, sugestões para uso interdisciplinar e sugestões de leitura. É mister ressaltar que as unidades do livro não seguem uma ordem canônica, podendo ser usadas em ordem aleatória, de acordo com o tipo de atividade e/ou tecnologia que melhor convier ao professor, segundo os organizadores da obra. O livro também pode sofrer adaptações nas atividades propostas de acordo com o público-alvo, o contexto de ensino e os recursos tecnológicos disponíveis.

A introdução é escrita pelos professores T. B. Sardinha (PUC-SP) e T. M. G. Shepherd (UERJ), também organizadores da obra. Os professores relatam sucintamente sobre o computador, do corpus eletrônico e de como explorar essas ferramentas na sala de aula de língua inglesa. Ressalte-se que a introdução está dividida em três partes: (a) o corpus, novas tecnologias e mídias no ensino de inglês: para uma pedagogia do terceiro milênio; (b) o computador, o corpus e as novas tecnologias; e (c) a importância do uso de corpus.

O volume finaliza com uma lista de termos mais comuns na área de Linguística de Corpus usados nos capítulos, organizado por R. de B. S. e Teixeira e T. de L. S. B. Ferreira. Também encontramos uma atualizada bibliografia (português e inglês) sobre o uso do computador e da Internet no ensino de inglês que inclui livros, artigos, dicionários, dissertações e teses e *links* para *download* de materiais para consulta gratuita, além das bio-datas dos organizadores e autores.

O livro está organizado em quatro capítulos focalizando atividades relacionadas a filmes e séries, música, jogos e videogames e novas mídias. As unidades estão divididas em três seções com propostas de dois modelos de atividades cada.

O primeiro apresenta sugestões para utilização de filmes e séries em aulas, usando imagens, sons e linguagem. A primeira seção, proposta por M. V. Pinto, intitulada “As palavras curtas (smallwords)”, apresenta modelos de atividades que utilizam roteiros de filmes e séries como fonte de materiais autênticos para ensinar ao aluno algumas expressões curtas ou até mesmo sons que contribuem para manter a fluência de uma conversa. A segunda trata sobre “As metáforas”, da professora D. Delegá-Lúcio que propõe modelos de atividades utilizando a série de TV *House* para encontrar e ensinar metáforas verbais em contexto. Finalizando o primeiro capítulo, a professora M. C. Lopes propõe a seção “Os verbos”, que tem como objetivo apresentar possibilidades de uso de filmes e séries, aproveitando as legendas em português, para focar um item gramatical.

O foco do segundo capítulo está no uso das letras das músicas. A primeira seção “Vocabulário temático” é apresentada pela professora P. Bértoli-Dutra que sugere modelos de atividades para o uso de letras de música em inglês para o ensino de vocabulário temático. A segunda, “Linking sounds”, da professora M. V. Pinto, utiliza a música para o ensino de *linking sounds*, combinações sonoras que podem ocorrer entre a última sílaba de uma palavra e a primeira de outra na língua inglesa. A terceira, “Linking words”, trata de aspectos gramaticais da língua e apresenta atividades que enfocam padrões formados por conjunções. Esta seção é de responsabilidade da professora P. Bértoli-Dutra.

Jogos e videogames é o tema do terceiro capítulo. A primeira seção “Verbos e seus colocados” da professora C. M. Acunzo apresenta modelos de atividades que enfocam o ensino de colocações, palavras que geralmente são usadas juntas na língua. A segunda, a professora M. R. Boscariol-Bertolino apresenta “As narrativas e os RPGs digitais”. “Gêneros do mundo dos games” finaliza este capítulo. O professor T. B. Sardinha apresenta sugestões de uso dos jogos para ensinar expressões idiomáticas através da leitura de instruções e excertos sobre videogames.

O quarto e último capítulo deste volume apresenta três seções voltadas para o uso das novas mídias. A primeira, “Podcasts na sala de aula”, da professora R. C. de Souza, tem por objetivo apresentar o uso de *podcasts* em sala de aula como texto autêntico a ser observado

e analisado, além da produção de *podcasts*. “O *YouTube* no ensino” é a segunda de autoria das professoras D. Delegá-Lúcio e T. de L. S. B. Ferreira. O foco desta seção é apresentar modelos de atividades relacionadas tanto à captação de vídeos da Internet quanto à criação ou reformulação desses vídeos para uso no ensino. Finalizando, “Tradução no meio digital”, da professora A. J. Perroti-Garcia, apresenta ao aluno recursos gratuitos da Internet para pesquisar e aprender a contrastar a língua portuguesa e a língua inglesa de maneira autônoma, bem como conhecer textos autênticos e de autores e tipos variados, como formas de ampliar o conhecimento do aluno.

A partir dessa revisão, percebe-se a relevância da obra *Tecnologias e mídias no ensino de inglês: o corpus nas “receitas”* no campo da Linguística de Corpus, por sua proposta inovadora, diversidade de atividades propostas e marco no ensino e aprendizagem de inglês no contexto brasileiro. Não há como negar que a obra é de indiscutível valor e referência para todo profissional engajado no ensino de línguas, além de abrir novos caminhos para o uso das tecnologias e mídias no ensino de inglês.

Por/By: Marcus de Souza ARAÚJO  
(Universidade Federal do Pará)

E-mail: [marcusaraujo@interconnect.com.br](mailto:marcusaraujo@interconnect.com.br)